

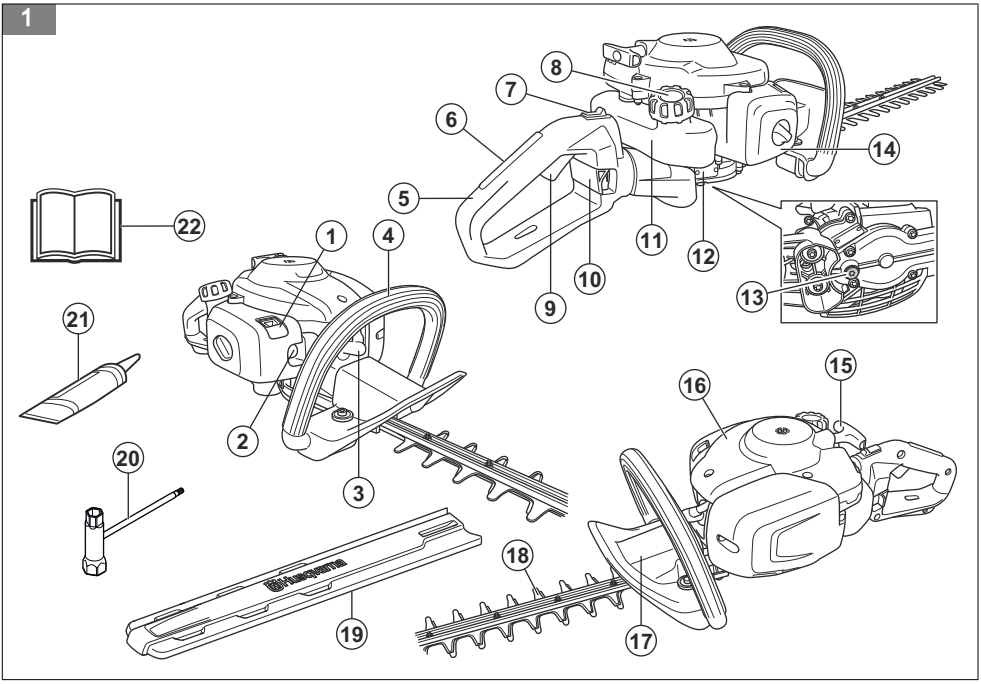
Husqvarna®



122HD45, 122HD60

EN	Operator's manual	4-16
BG	Ръководство за експлоатация	17-30
CS	Návod k použití	31-43
DA	Brugsanvisning	44-56
DE	Bedienungsanweisung	57-70
EL	Οδηγίες χρήσης	71-84
ES	Manual de usuario	85-98
ET	Kasutusjuhend	99-110
FI	Käyttöohje	111-123
FR	Manuel d'utilisation	124-137
HR	Priručnik za korištenje	138-149
HU	Használati utasítás	150-162
IT	Manuale dell'operatore	163-175
JA	取扱説明書	176-188
LT	Operatoriaus vadovas	189-201
LV	Lietošanas pamācība	202-214
NL	Gebruiksaanwijzing	215-227
NO	Bruksanvisning	228-239
PL	Instrukcja obsługi	240-253
PT	Manual do utilizador	254-267
RO	Instrucțiuni de utilizare	268-280
RU	Руководство по эксплуатации	281-294
SK	Návod na obsluhu	295-307
SL	Navodila za uporabo	308-319
SR	Priručnik za rukovaoca	320-331
SV	Bruksanvisning	332-343
TR	Kullanım kılavuzu	344-355
UK	Посібник користувача	356-369

1



2



3



4



5



6



7



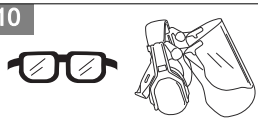
8



9



10



11



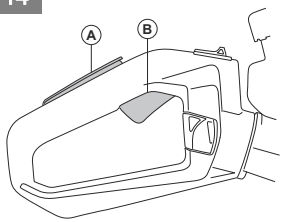
12



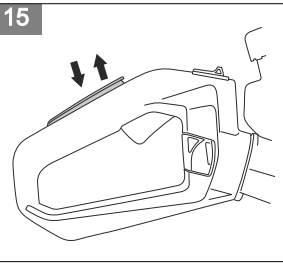
13



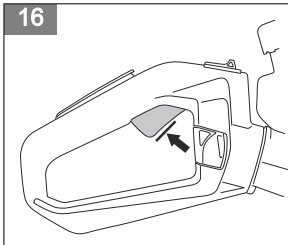
14



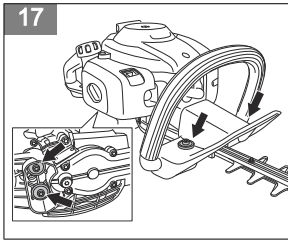
15



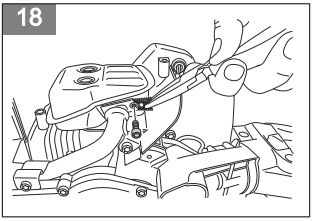
16



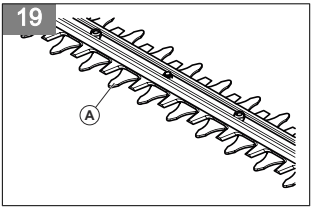
17



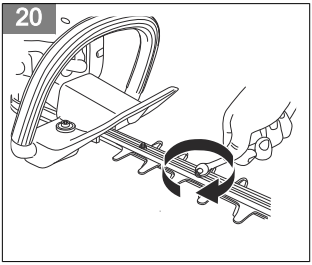
18



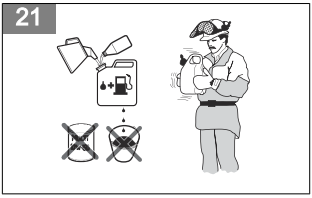
19



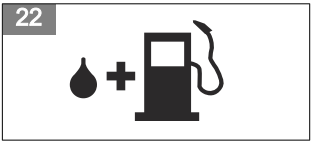
20



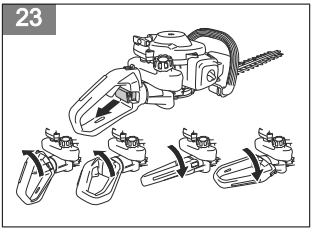
21



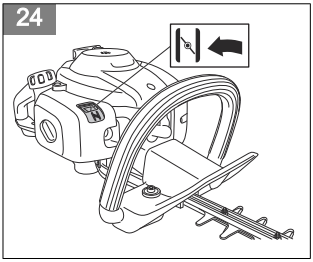
22



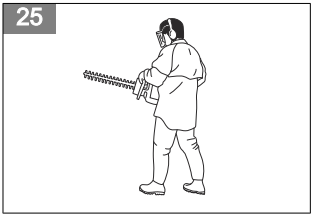
23



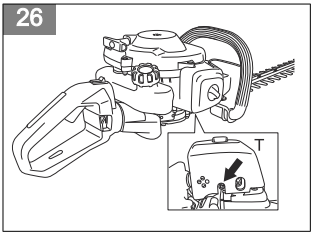
24



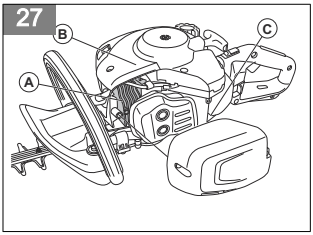
25



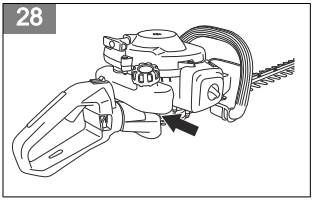
26



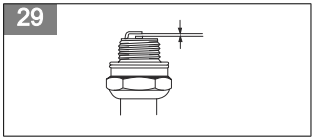
27



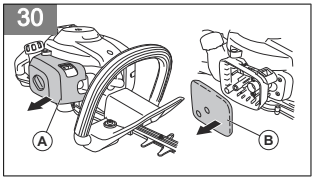
28



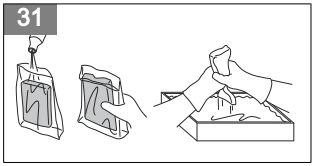
29



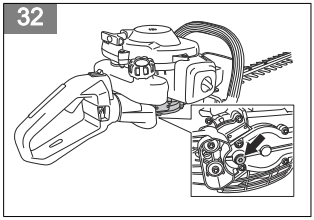
30



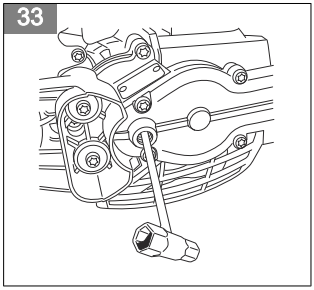
31



32



33



Obsah

Úvod..... 31
Bezpečnost..... 32
Provoz..... 35
Údržba..... 37
Odstraňování problémů..... 40
Přeprava, skladování a likvidace..... 41
Technické údaje..... 41
Prohlášení o shodě..... 43

Úvod

Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Ovládání sytiče
2. Pomocná palivová pumpička
3. Koncovka kabelu zapalovací svíčky a zapalovací svíčka
4. Přední rukojeť
5. Zadní rukojeť
6. Pojistka páčky plynu
7. Stop spínač (vypínač zapalování)
8. Víčko palivové nádrže
9. Páčka plynu
10. Zámek rukojeti
11. Palivová nádrž
12. Skříň převodovky
13. Víčko plnicího hrdla maziva, převodovka
14. Kryt vzduchového filtru
15. Rukojeť startéru
16. Kryt válce
17. Ochranný kryt ruky
18. Nůž a kryt nože
19. Přepravní kryt
20. Kombinovaný klíč
21. Tuba s mazivem
22. Návod k používání

Popis výrobku

Výrobek jsou nůžky na živý plot se spalovacím motorem.

Doporučené použití

Používejte výrobek ke stříhání větviček. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Symboly na výrobku

(Obr. 2) VAROVÁNÍ! Tento výrobek je nebezpečný. Pokud není výrobek používán obezřetně a řádně, může dojít k zranění nebo usmrcení obsluhy či osob v okolí. Aby se zabránilo zranění obsluhy a osob v okolí, přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k používání.

(Obr. 3) Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.

(Obr. 4) Vždy používejte schválenou ochranu sluchu a schválenou ochranu očí.

(Obr. 5) Používejte schválené ochranné rukavice.

(Obr. 6) Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.

(Obr. 7) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 41* a na štítku.

(Obr. 8) Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.

(Obr. 9) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

yyyywwxxxx Typový štítek s výrobním číslem. **yyyy** znamená rok výroby a **ww** znamená týden výroby.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Emise Euro V

VÝSTRAHA: Manipulace s motorem vede ke zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.

VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nesprávným nebo neopatrným použitím se výrobek může stát nebezpečným nástrojem, který může způsobit vážná nebo dokonce smrtelná zranění. Je velmi důležité přečíst si tento návod a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří strnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí. Riziko se zvyšuje při nízkých teplotách.
- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem. Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Použitý tlumič výfuku/lapač jisker a montážní plocha lapače jisker mohou obsahovat karcinogenní usazeniny. Při manipulaci s tlumičem výfuku a lapačem jisker zabraňte kontaktu s těmito látkami. Před jakoukoli manipulací s tlumičem výfuku nebo lapačem jisker si přečtěte část *Kontrola tlumiče výfuku na strani 34*.
- Mějte na paměti, že obsluha je odpovědná za nehody a rizika vzniklá jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nedovolte pracovat s výrobkem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k používání.
- Nenechte nikdy děti používat výrobek nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož je výrobek vybaven vypínačem se zpětným pérováním a k jeho nastartování je třeba nízká rychlost a malý tlak na rukojeť startovací šňůry, mohou i děti za určitých okolností mít sílu potřebnou k nastartování stroje. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. Proto z výrobku v době, kdy není plně pod dozorem, vždy odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, jste-li unaveni, pokud jste požili alkohol nebo pokud užíváte léky, které by mohly ovlivnit vaše vidění, úsudek nebo pohybovou koordinaci.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, který není zcela v pořádku. Pravidelně provádějte kontroly a údržbu podle servisních pokynů popsaných v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Přečtěte si pokyny v části Údržba.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, jehož konstrukce byla jakkoli pozměněna oproti jeho původním specifikacím.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nikdy nepoužívejte výrobek za zvláště nepříznivých povětrnostních podmínek, např. za silného mrazu nebo ve velkém horku nebo vlhku.
- Poškozené nože mohou zvýšit nebezpečí vzniku nehod.
- Zajistěte, aby se během práce nevyskytovaly v okruhu 15 m žádné osoby nebo zvířata.
- Sledujte své okolí a přesvědčte se, že nehrozí žádné nebezpečí, že by mohly nějaké osoby nebo zvířata přijít do styku se střihacím zařízením.
- Zkontrolujte pracovní prostor. Odstraňte všechny předměty, které mohou být odmrštěny.
- Vždy dbejte na to, abyste stáli v bezpečné a stabilní poloze.
- Výrobek se spuštěným motorem nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Jestliže motor běží, zajistěte, aby se vaše ruce a nohy nedostaly do blízkosti žacího ústrojí.
- Jestliže se při práci něco zachytí mezi čepele, vypněte stroj, a než vyčistíte čepele, počkejte, až se stroj zcela zastaví. Ze zapalovací svíčky odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Je-li motor vypnutý, nepřibližujte ruce ani nohy k žacímu ústrojí, dokud se zcela nezastaví.
- Dávejte pozor na větve nebo pahýly, které mohou během střihání vylétat.
- Používáte-li ochranu sluchu, vždy je nutné dávat pozor na výstražné signály nebo volání. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení motoru.
- Nikdy nepracujte ze žebříku, stoličky nebo v jiné zvýšené poloze, která není dokonale zajištěna.
- K přidržování výrobku vždy používejte obě ruce. Výrobek držte před svým tělem.
- Pokud dojde k zasažení cizího objektu nebo se objeví vibrace, okamžitě produkt zastavte. Ze zapalovací svíčky odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky. Zkontrolujte, zda není produkt poškozený. Opravte veškerá poškození.
- Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, kontrolujte, zda nejsou koncovka kabelu zapalovací svíčky a kabel zapalování poškozené.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby dotažené.
- Zkontrolujte, zda je převodovka řádně promazána. Další informace jsou uvedeny v části *Promazání skříně převodovky na strani 39*.
- Převodovka se během provozu výrobku zahřívá. Nedotýkejte se převodovky, abyste se nespálili.
- Všechny kryty a ochranné kryty musí být před zahájením práce upevněny.
- Jestliže se nože zaseknou, dají se uvolnit zasunutím kombinovaného klíče do převodovky. Zasuňte kombinovaný klíč do ozubení a otáčejte jím dopředu a dozadu. Další informace jsou uvedeny v části *Promazání skříně převodovky na strani 39*.
- Jestliže výrobek nepoužíváte, na žací ústrojí vždy nasaďte přepravní kryt.

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Použijte schválenou ochranu sluchu s dostatečným tlumicím účinkem. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu očí. Používáte-li štít, je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU.

(Obr. 10)

- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění střihacího zařízení.

  (Obr. 11)

- Používejte pevnou, protiskluzovou obuv.

(Obr. 12)

- Noste oblečení vyrobené z pevné tkaniny. Vždy používejte silné, dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy. Nepoužívejte volné oblečení, které se může zachytit o keře nebo větve. Nepoužívejte šperky, krátké kalhoty nebo sandály a nepracujte bosi. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.
- Mějte při ruce lékárničku.

(Obr. 13)

Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Kontrola pojistky páčky plynu

1. Zkontrolujte, zda se pojistka páčky plynu (A) a páčka plynu (B) volně pohybují a zda vratná pružina pracuje správně. (Obr. 14)
2. Stiskněte pojistku páčky plynu a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy. (Obr. 15)

3. Uvolněte pojistku páčky plynu a zkontrolujte, že je páčka plynu uzamčená v poloze volnoběžné otáčky. (Obr. 16)
4. Nastartujte motor a dejte plný plyn.
5. Uvolněte páčku plynu a zkontrolujte, zda se nůž zcela zastaví.

VÝSTRAHA: Pokud se nože pohybují, když je páčka plynu v poloze volnoběžných otáček, upravte nastavení volnoběžných otáček. Další informace naleznete v části *Úprava volnoběžných otáček na strani 38*.

Kontrola vypínače

1. Nastartujte motor.
2. Stiskněte vypínač do polohy Stop a zkontrolujte, zda se vypne motor.

VÝSTRAHA: Vypínač se automaticky vrátí do startovací polohy. Abyste se při montáži nebo údržbě výrobku vyhnuli náhodnému nastartování, odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

Kontrola ochranného krytu ruky

Ochranný kryt ruky brání zraněním způsobeným noži.

1. Vypněte motor.
2. Zkontrolujte, zda je ochranný kryt ruky řádně připevněn.
3. Zkontrolujte, zda není ochranný kryt ruky poškozený.

Kontrola systému tlumení vibrací

Systém tlumení vibrací snižuje vibrace v rukojetích. Antivibrační prvky fungují jako tlumič mezi tělem výrobku a rukojetí.

1. Proveďte vizuální kontrolu ohledně deformací a poškození.
2. Zkontrolujte, zda jsou antivibrační prvky správě připevněny. (Obr. 17)

Kontrola tlumiče výfuku

VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo s poškozeným tlumičem. Poškozený nebo chybějící tlumič výfuku zvyšuje hladinu hluku a nebezpečí požáru. Mějte při sobě hasicí prostředky. Pokud je ve vaší oblasti povinný lapač jisker, nepoužívejte výrobek bez lapače jisker nebo s poškozeným lapačem jisker.

VÝSTRAHA: Tlumiče výfuku se za provozu velmi zahřívají, a to i při volnoběžných otáčkách.

VAROVÁNÍ: Často ucpané sítko lapače jisker indikuje sníženou funkčnost katalyzátoru. Požádejte servis o kontrolu tlumiče výfuku. Znečištěné sítko lapače jisker způsobuje přehřívání, které může vést k poškození válce a pístu.

VÝSTRAHA: Vnitřní povrchy tlumiče výfuku obsahují chemikálie, které způsobují rakovinu. Nedotýkejte se těchto prvků, pokud je tlumič poškozený.

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od obsluhy. Tlumič výfuku s katalytickým konvertorem snižuje množství škodlivých výfukových plynů.

1. Vypněte motor.
2. Proveďte vizuální kontrolu ohledně poškození a deformací.
3. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
4. Vyčistěte sítko lapače jisker drátěným kartáčkem. (Obr. 18)

Kontrola nože a krytu nože

Vnější části nožů (A) mají funkci krytů nože. Kryt nože také chrání obsluhu před náhodným kontaktem s nožem.
(Obr. 19)

1. Vypněte motor a přesvědčte se, že se žací ústrojí zastavilo.
2. Ze zapalovací svíčky vyjměte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
3. Používejte ochranné rukavice.
4. Zkontrolujte, zda nejsou nůž ani kryt nože poškozené nebo ohnuté. Vždy vyměňte poškozený nebo ohnutý nůž.
5. Zkontrolujte, zda jsou šrouby na žacím ústrojí připevněné. Utáhněte šrouby utahovacím momentem 7–10 Nm. (Obr. 20)

Bezpečnost při manipulaci s palivem

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Nechtěné palivo/olej z výrobku odstraňte a nechte výrobek uschnout.

- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Zabraňte styku paliva s tělem, může způsobit zranění. Pokud se polijete palivem, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Nepouštějte motor, pokud z něj něco uniká. Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká.
- Při manipulaci s palivem buďte opatrní. Palivo je hořlavé a výpary jsou výbušné a mohou způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
- Nevdechujte palivové výpary, mohou způsobit zranění. Zajistěte dostatečný průtok vzduchu.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumisťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo, když je motor zapnutý.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo do motoru nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než výrobek spustíte, přejděte s ním minimálně 3 metry od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže ponechte volný prostor.
- Výrobek s palivem v palivové nádrži nikdy neskladujte uvnitř budovy, ve které jsou zdroje zapálení, jako jsou horkovodní a sálavá topná tělesa nebo sušičky prádla. Před skladováním v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vypněte motor a přesvědčte se, že se řezací zařízení zastavilo. Před prováděním údržby nechte výrobek vychladnout.
- Před prováděním údržby odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu, který může způsobit smrt. Nenechávejte výrobek spuštěný ve vnitřních nebo uzavřených prostorech.
- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek uvnitř budov ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Příslušenství a změny výrobku, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí. Neprovádějte změny na výrobku. Vždy používejte originální příslušenství.
- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servisní pracovník Husqvarna.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník Husqvarna v pravidelných intervalech.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.

Provoz

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Palivo

Tento výrobek je vybaven dvoudobým motorem.

VAROVÁNÍ: Používání nesprávného typu paliva může vést k poškození motoru. Používejte směs benzinu a oleje pro dvoudobé motory.

Předmíchané palivo

- Používejte předmíchané alkylátové palivo Husqvarna. Zajistí nejlepší výkon výrobku a prodlouží životnost motoru. Toto palivo obsahuje méně škodlivých chemikálií v porovnání s běžným palivem a snižuje množství škodlivých výfukových plynů. Množství zbytků po spálení je s tímto palivem menší a díky tomu jsou součásti motoru čistější.

Míchání paliva

Benzín

- Používejte kvalitní bezolovnatý benzín s obsahem etanolu maximálně 10 %.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižším než 90 RON/87 AKI. Při použití benzínu s nízkým oktanovým číslem může docházet ke klepání motoru, které způsobuje jeho poškození.

Olej pro dvoudobé motory

- Nejlepších výsledků dosáhnete s olejem pro dvoudobé motory Husqvarna.

- Není-li k dispozici olej pro dvoudobé motory Husqvarna, použijte kvalitní olej pro dvoudobé motory určený pro vzduchem chlazené motory. Správný olej vám doporučí servisní prodejce.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte olej pro dvoudobé motory chlazené vodou (olej pro lodní motory). Nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory.

Míchání paliva a oleje pro dvoudobé motory

Benzín, l	Olej pro dvoutaktní motory, l
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

VAROVÁNÍ: Při míchání pouze malého množství paliva hrozí riziko, že malá chyba v poměru významně ovlivní výslednou směs. Pečlivě odměřte množství oleje, který bude přimíchán do paliva, aby bylo zajištěno, že docílíte správného poměru.

(Obr. 21)

1. Doplňte polovinu množství benzínu do čisté nádoby na palivo.
2. Přidejte celé množství oleje.
3. Směs paliva řádně protřepejte.
4. Přidejte do nádoby zbývající množství benzínu.
5. Směs paliva dobře protřepejte.

VAROVÁNÍ: Neskladujte směs paliva déle než 1 měsíc.

Doplňování paliva do palivové nádrže

VÝSTRAHA: Z bezpečnostních důvodů dodržujte následující postup.

1. Vypněte motor a nechte jej vychladnout.
2. Očistěte plochu kolem víčka palivové nádrže. (Obr. 22)
3. Protřepejte nádobu, aby se palivo zcela promíchalo.
4. Víčko palivové nádrže otevírejte pomalu, aby se uvolnil tlak.
5. Naplňte palivovou nádrž.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že v palivové nádrži není příliš mnoho paliva. Palivo se rozpíná, jakmile se zahřeje.

6. Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže.
7. Očistěte rozlité palivo na výrobku a v jeho okolí.
8. Před nastartováním přemístěte výrobek alespoň 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo, a zdroje paliva.

Povšimněte si: Umístění palivové nádrže na výrobku naleznete v části *Popis výrobku na strani 31*.

Nastavení rukojeti

Pouze pro model 122HD60:

Zadní rukojeť lze nastavit do 5 poloh.

- Uvolněte zámek rukojeti a otočte rukojeť. (Obr. 23)

Spouštění výrobku se studeným motorem

1. Vytažením ovládání sytiče jej přesuňte do polohy sycení. (Obr. 24)
2. Stiskněte přibližně 6x pomocnou palivovou pumpičku, dokud se nezačne plnit palivem. Není nezbytné zcela naplnit pomocnou palivovou pumpičku.
3. Přitiskněte celý výrobek k zemi levou rukou. Na výrobek nešlapejte.
4. Pomalu vytáhněte rukojeť startovací šňůry pravou rukou, než ucítíte odpor, a poté rychle silou zatáhněte za rukojeť startovací šňůry.

VÝSTRAHA: Nikdy si neomotávejte startovací šňůru kolem ruky.

VAROVÁNÍ: Nevytahujte celou délku startovací šňůry a nepouštějte rukojeť.

5. Tahejte za rukojeť lana startéru, až se motor spustí. Poté zatlačte ovládání sytiče do původní polohy.

VÝSTRAHA: Jakmile nastartuje motor, nože se roztočí.

6. Tahejte za rukojeť startovací šňůry, až se motor spustí.
7. Stlačením a uvolněním páčky plynu nastavíte motor na volnoběžné otáčky.
8. Postupným stisknutím páčky plynu zvyšte otáčky motoru.
9. Zkontrolujte, zda motor běží plynule.

Spouštění výrobku s teplým motorem

1. Přitiskněte celý výrobek k zemi levou rukou. Na výrobek nešlapejte.
2. Pomalu vytáhněte rukojeť startovací šňůry pravou rukou, než ucítíte odpor, a poté rychle silou zatáhněte za rukojeť startovací šňůry. Pokračujte, dokud motor nenastartuje.

Povšimněte si: Další informace týkající se spuštění výrobku naleznete v části *Spouštění výrobku se studeným motorem na strani 36*.

Zastavení výrobku

- Posunutím vypínače do vypínací polohy vypněte motor.

VAROVÁNÍ: Vypínač se automaticky vrátí do provozní polohy.

Obsluha výrobku

1. Při stříhání boků začněte v blízkosti země a pohybujte výrobkem nahoru podél živého plotu. Zkontrolujte, zda se tělo výrobku nedotýká živého plotu. (Obr. 25)

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda se přední část střihacího zařízení nedotýká země.

2. Nastavte otáčky podle pracovní zátěže.
3. Drže výrobek v blízkosti těla a udržujte stabilní pracovní polohu.
4. Buďte opatrní a výrobek používejte pomalu.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Plán údržby

Údržba	Před provozem	Po 40 h	Po 100 h
Vyčistěte vnější povrch.	Po každém použití.		
Odstraňte z tlumiče výfuku, výfukového potrubí a motoru listí, nečistoty a přebytečné mazivo.	Po každém použití.		
Zkontrolujte, zda se žací ústrojí nepohybuje při chodu motoru na volnoběžné otáčky.	X		
Proveďte kontrolu vypínače. Viz část *Kontrola vypínače na strani 34*.	X		
Zkontrolujte kryt žacího ústrojí, jestli není poškozený nebo naprasklý. V případě poškození proveďte výměnu.	X		
Zkontrolujte, zda není ochranný kryt ruky poškozený nebo naprasklý. V případě poškození proveďte výměnu.	X		
Proveďte kontrolu pojistky páčky plynu a páčky plynu. Viz část *Kontrola pojistky páčky plynu na strani 33*.	X		
Zkontrolujte těsnost motoru, palivové nádrže a hadice přívodu paliva.	X		
Dotáhněte matice a šrouby.	X		
Zkontrolujte startér a startovací šňůru ohledně poškození.		X	
Zkontrolujte, zda šrouby spojující nože jsou správným způsobem dotaženy.		X	

Údržba	Před provozem	Po 40 h	Po 100 h
Vyčistěte vzduchový filtr. Pokud výrobek používáte v prašném prostředí, čistěte ho častěji. V případě poškození proveďte výměnu.		X	
Zkontrolujte, zda nejsou antivibrační prvky poškozené nebo napraskl é. V případě poškození proveďte výměnu.		X	
Vyčistěte vnější povrch zapalovací svíčky a jejího okolí. Vyjměte zapalovací svíčku a změřte vzdálenost elektrod. Upravte vzdálenost elektrod nebo vyměňte svíčku. Viz část *Kontrola zapalovací svíčky na strani 38*.		X	
Vyčistěte chladicí systém.		X	
Vyčistěte vnější povrch karburátoru a jeho okolí.		X	
Zkontrolujte, zda není palivový filtr znečištěný nebo palivová hadice popraskaná nebo jinak poškozená. V případě poškození proveďte výměnu.			X
Vyčistěte sítko lapače jisker na tlumiči výfuku. Pokud je poškozené, je nutné jej vyměnit.			X
Vyčistěte vnitřní povrch palivové nádrže.			X
Vyměňte zapalovací svíčku.			X
Zkontrolujte opotřebení spojky, pružiny spojky a bubnu spojky. V případě poškození proveďte výměnu u autorizovaného servisu.			X
Zkontrolujte, zda je skříň převodovky naplněná mazivem.			X
Proveďte kontrolu všech elektrických kabelů a konektorů.			X

Úprava volnoběžných otáček

1. Vyčistěte vzduchový filtr a kryt vzduchového filtru.
2. Nastartujte produkt. Další informace naleznete v části *Spouštění výrobku se studeným motorem na strani 36*.
3. Otáčejte stavěcím šroubem T volnoběžných otáček ve směru hodinových ručiček, dokud se žací ústrojí nezačne pohybovat. (Obr. 26)
4. Otáčejte stavěcím šroubem volnoběžných otáček proti směru hodinových ručiček, dokud se žací ústrojí nezastaví.

VÝSTRAHA: Pokud se žací ústrojí nezastaví po nastavení volnoběžných otáček, obraťte se na nejbližší servis. Nepoužívejte výrobek, dokud není správně seřízen nebo opraven.

Povšimněte si: Rychlost volnoběhu je správná tehdy, když má motor klidný chod v každé poloze. Doporučené volnoběžné otáčky naleznete v části *Technické údaje na strani 41*.

Čištění chladicího systému

Chladicí systém brání nadměrnému zvýšení teploty motoru. Chladicí systém zahrnuje chladicí žebra na válci (A), kryt válce (B) a přívod vzduchu skrz klikovou skříň (C).

(Obr. 27)

VAROVÁNÍ: Přívod vzduchu mezi palivovou nádrží a klikovou skříní se lehce ucpe listím. Zcela vyčistěte přívod vzduchu.

(Obr. 28)

1. Čistěte chladicí systém kartáčem jednou týdně nebo v případě potřeby častěji.
2. Zkontrolujte, zda není chladicí systém znečištěný nebo ucpaný.

Kontrola zapalovací svíčky

VAROVÁNÍ: Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček. Nesprávný typ zapalovací svíčky může způsobit poškození výrobku.

- Zkontrolujte zapalovací svíčku, pokud má motor malý výkon, špatně startuje nebo nefunguje správně ve volnoběžných otáčkách.
- Aby se snížilo nebezpečí přítomnosti nechtěných materiálů na elektrodách zapalovací svíčky, dodržujte tyto pokyny:

a) Zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny volnoběžné otáčky.
b) Zkontrolujte správnost palivové směsi.
c) Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý.

- Jestliže je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji a zkontrolujte, zda je elektrodová vzdálenost zapalovací svíčky správná, viz část *Technické údaje na strani 41*. (Obr. 29)
- V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.

Čištění vzduchového filtru

Pravidelně odstraňujte nečistoty a prach ze vzduchového filtru. To slouží jako prevence poruch karburátoru, problémů se startování, ztráty výkonu motoru, opotřebení dílů motoru a větší než obvyklé spotřeby paliva.

1. Demontujte kryt vzduchového filtru (A).
2. Vyjměte vzduchový filtr (B) z rámu filtru. (Obr. 30)
3. Vyčistěte filtr teplou mýdlovou vodou.

Povšimněte si: Vzduchový filtr, který je používán po delší dobu, již nelze zcela vyčistit. Vzduchový filtr pravidelně vyměňujte a vždy vyměňte vadný vzduchový filtr.

4. Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr suchý.
5. Naneste olej na vzduchový filtr. Viz část *Nanesení oleje na pěnový vzduchový filtr na strani 39*
6. Vyčistěte vnitřní povrch krytu vzduchového filtru. Použijte stlačený vzduch nebo kartáč.

Nanesení oleje na pěnový vzduchový filtr

VAROVÁNÍ: Vždy používejte speciální olej Husqvarna na vzduchové filtry. Jiné druhy oleje nepoužívejte.

VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice. Olej na vzduchový filtr může způsobit podráždění pokožky.

1. Vložte pěnový vzduchový filtr do plastového sáčku.
2. Nalijte olej do plastového sáčku.
3. Plastový sáček promněte, aby se olej rozprostřel po celém pěnovém vzduchovém filtru.
4. Vytlačte přebytečný olej z pěnového vzduchového filtru, když je stále v plastovém sáčku. (Obr. 31)

Promazání skříně převodovky

- Používejte speciální mazivo Husqvarna. Další informace o doporučeném mazivu získáte u svého servisního prodejce.
- Zátkou na skříni převodovky přidejte mazivo. (Obr. 32)

VAROVÁNÍ: Skříň převodovky neplňte naplno.

Čištění a mazání nožů

1. Před a po použití výrobku odstraňte z nožů nežádoucí materiály.
2. Před dlouhodobým uložením namažte nože.

Povšimněte si: Další informace o doporučených čisticích prostředcích a mazivu získáte u svého servisního prodejce.

Prohlídka nožů

1. Odšroubujte víčko na skříni převodovky.
2. Zkontrolujte, zda se nože volně pohybují. Vložte kombinovaný klíč do skříně převodovky a otočte jím ve směru a proti směru hodinových ručiček. (Obr. 33)
3. Zkontrolujte, zda nejsou ostří nožů poškozená nebo deformovaná.
4. Pomocí pilníku odstraňte z nožů otřepy.

Odstraňování problémů

Motor nestartuje.		
Problém	**Možná příčina**	**Doporučený krok**
Zatuhlý startér	Západky startéru se volně nepohybují.	Upravte nebo vyměňte západky startéru.
		Očistěte prostor okolo západek startéru.
		Obraťte se na schválený servis.
Palivová nádrž	Nesprávný typ paliva.	Vypusťte a použijte správné palivo.
Karburátor	Nesprávné volnoběžné otáčky.	Seřiďte volnoběžné otáčky.
Žádná jiskra	Zapalovací svíčka je znečištěná nebo mokrá.	Ujistěte se, že je zapalovací svíčka suchá a čistá.
	Nesprávná vzdálenost elektrod.	Vyčistěte zapalovací svíčku. Zkontrolujte, zda je vzdálenost elektrod zapalovací svíčky správná. Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka vybavena krytem.
		Správnou vzdálenost elektrod naleznete v části *Technické údaje na strani 41*.
Zapalovací svíčka	Zapalovací svíčka je povolená.	Dotáhněte zapalovací svíčku.

Motor startuje, ale znovu se vypíná.		
Problém	**Možná příčina**	**Doporučený krok**
Palivová nádrž	Nesprávný typ paliva.	Vypusťte a použijte správné palivo.
Karburátor	Nesprávné volnoběžné otáčky.	Seřiďte volnoběžné otáčky. Další informace naleznete v části *Úprava volnoběžných otáček na strani 38*. Pokud je to nutné, obraťte se na servis.
Vzduchový filtr	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.

Žací nůž		
Problém	**Možné příčiny**	**Doporučený krok**
Nůž se pohybuje pomalu nebo vůbec.	Nůž se zablokoval nebo je poškozený.	Odstraňte z nože nežádoucí materiály. Další informace naleznete v části *Čištění a mazání nožů na strani 39*. Jak odstranit otřepy z nože naleznete v části *Prohlídka nožů na strani 39*. Poškozený nůž je nutné vyměnit.
Nůž neseká s lehkostí.	Nůž není ostrý nebo je poškozený.	Naostřete nůž podle pokynů v části *Prohlídka nožů na strani 39*. Poškozený nůž je nutné vyměnit.

Žací nůž		
Problém	**Možné příčiny**	**Doporučený krok**
Nůž je horký.	Mezi noži vzniká tření.	Odstraňte z nože otřepy a promažte ho. Další informace naleznete v části *Prohlídka nožů na strani 39*.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava a skladování

- Před uložením nechte výrobek vychladnout.
- Před uskladněním a přepravou výrobku či paliva zkontrolujte, zda nejsou přítomny známky úniku nebo výparů. Jiskry a otevřený oheň, například z elektrických zařízení nebo kotlů, mohou zažehnout požár.
- Vždy používejte schválené nádoby na skladování a přepravu paliva.
- Před přepravou nebo dlouhodobým uskladněním vyprázdněte palivovou nádrž. Odevzdejte palivo na příslušném sběrném místě.
- Během přepravy a skladování musí být nasazený přepravní kryt.
- Ze zapalovací svíčky vyjměte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Během přepravy musí být výrobek řádně upevněný. Ujistěte se, že se nepohybuje.
- Před dlouhodobým uskladněním výrobek vyčistěte a proveďte servis.

Technické údaje

Technické údaje

	122HD45	**122HD60**
Motor		
Zdvihový objem válce, cm^3	21,7	21,7
Volnoběžné otáčky, ot/min	2900	2900
Doporučené maximální otáčky, ot/min	9000	9000
Max. výkon motoru, dle normy ISO 8893, kW/hp při ot/min	0,6/0,8 při 7800	0,6/0,8 při 7800
Tlumič výfuku s katalytickým konvertorem	Ano	Ano
Systém zapalování řízený počtem otáček	Ano	Ano
Systém zapalování		
Zapalovací svíčka	HQT-4 672201	HQT-4 672201
Vzdálenost elektrod, mm	0,5	0,5
Palivo		
Objem palivové nádrže, l/cm^3	0,3/300	0,3/300
Hmotnost		
Bez paliva, kg	4,7	4,9

	122HD45	122HD60
Emise hluku [7]		
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	100	100
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB (A)	101	101
Hladiny hluku [8]		
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, změřená podle normy EN ISO 22868, dB(A)	95	96
Úrovně vibrací [9]		
Ekvivalentní hladiny vibrací ($a_{hv,eq}$) v rukojetích, měřené podle norem EN ISO 22867, m/s^2:		
Přední/zadní, mm/s^2	2,9/4,9	4,1/3,6
Nože		
Typ	Oboustranné	Oboustranné
Délka řezu, mm	450	590
Rychlost, řezů/min	4050	4050

[7] Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/EU. Uváděná hladina akustického výkonu pro výrobek byla měřena s originálním řezacím nástavcem, který generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

[8] Uváděná data pro hladinu tlaku zvuku mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB (A).

[9] Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s^2.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašujeme, že výrobek:

Popis	**Benzínové nůžky na živý plot**
Značka	Husqvarna
Typ/Model	122HD45, 122HD60
Identifikace	Výrobní číslo od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Nařízení	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek“

Byly uplatněny následující normy:

EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 10517:2019, EN IEC 63000:2018

Společnost RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden provedla jménem společnosti Husqvarna AB dobrovolnou typovou zkoušku.

Čísla certifikátů: SEC/10/2280-122HD45, 122HD60

Huskvarna, 2022-05-13



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції



1147605-38

2026-03-12